

# JOIRIDE

## PISTOOVER



**EN:** USER MANUAL

**SI:** NAVODILA ZA UPORABO

**HR:** KORISNIČKI PRIRUČNIK

**IT:** MANUALE D'USO

**DE:** BENUTZERHANDBUCH

**AT:** BENUTZERHANDBUCH

**ES:** MANUAL DEL USUARIO

**PT:** MANUAL DO UTILIZADOR

**FR :** MANUEL D'UTILISATION

**NL:** GEBRUIKSAANWIJZING

**CZ:** UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

**PL:** INSTRUKCJA OBSŁUGI

**SK:** NÁVOD NA POUŽÍVANIE

**HU:** HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**RO:** MANUALUL UTILIZATORULUI

**BG:** РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

**LV:** LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

**LT:** NAUDOTOJO VADOVAS

**EE:** KASUTUSJUHEND

**GR:** ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

## EN: USER MANUAL

Model no. ZFXC-80W

**Read the instructions carefully before you use it.**

### Product description:

1. Use directly from the car lighter socket.
2. Controlled by ON/OFF switch.
3. Use flat to the ground for better results.
4. The shell can be removed, the filter can be disassembled and cleaned.
5. Keep the product away from flammable materials.
6. This product can be used for wet and dry conditions.
7. Rotate the back cover to replace the incense block.

### Troubleshooting:

1. If product is not working, check whether the plug is contacted properly in the socket.
2. This product is only suitable for 12 V power supply.
3. This product should not be used for more than 20 minutes at a time, longer use can overheat the motor.
4. Keep filter clean for optimum use.
5. Filter should be only cleaned with water.

### Technical specification:

1. Voltage: DC 12 V
2. Power: 80 W
3. Cable length: 4,5 m

### Parts description:



1. Cigarette lighter plug
2. Flat nozzle
3. Brush
4. EVA soft tube
5. Connector of tube

### INSTRUCTIONS FOR RECYCLING AND DISPOSAL:



This label means that the product cannot be disposed of as other household waste throughout the EU. To prevent potential damage to the environment or human health from uncontrolled waste disposal. Recycle responsibly to promote the sustainable use of material resources. If you want to return a used device, use the drop-off and collection system, or contact the retailer from whom you bought the product. The retailer can accept the product for environmentally safe recycling.



A declaration by the manufacturer that the product complies with the requirements of the applicable EU Directives.

## SI: NAVODILA ZA UPORABO

Model št. ZFXC-80W

**Pred uporabo natančno preberite navodila.**

### Opis izdelka:

1. Uporabite neposredno iz vtičnice v avtomobilu.
2. Voden s stikalom VKLOP/IZKLOP.
3. Uporabite ga položenega na tla za boljše rezultate.
4. Ohišje je odstranljivo, filter se lahko razstavi in očisti.
5. Produkt hranite stran od vnetljivih materialov.
6. Ta izdelek je primeren za uporabo v mokrih in suhih pogojih.
7. Vrtite zadnji pokrov, da zamenjate kadilni blok.

### Odpravljanje težav:

1. Če izdelek ne deluje, preverite, ali je vtič pravilno priključen v vtičnico.
2. Ta izdelek je primeren le za napajanje s 12 V.
3. Ta izdelek ne sme biti v uporabi več kot 20 minut hkrati, daljša uporaba lahko povzroči pregrevanje motorja.
4. Ohranite filter čist za optimalno uporabo.
5. Filter čistite samo z vodo.

### Tehnične specifikacije:

1. Napetost: DC 12 V
2. Moč: 80 W
3. Dolžina kabla: 4,5 m

### Opis delov:



1. Vtič za vžigalnik
2. Ploski nastavek
3. Krtača
4. EVA mehka cev
5. Povezava cevi

### NAVODILA ZA RECIKLIRANJE IN ODLAGANJE:



Ta oznaka pomeni, da izdelka ni dovoljeno odvreči med gospodinjske odpadke po vsej EU. Da bi preprečili potencialno škodo okolju ali človeškemu zdravju zaradi nekontroliranega odlaganja odpadkov. Reciklirajte odgovorno za spodbujanje trajnostne rabe materialnih virov. Če želite vrniti uporabljen izdelek, uporabite sistem za oddajo in zbiranje, ali pa stopite v stik z trgovcem, pri katerem ste izdelek kupili. Trgovina lahko sprejme izdelek za okolju prijazno recikliranje.



Izjava proizvajalca, da izdelek izpolnjuje zahteve ustreznih direktiv EU.

## HR: KORISNIČKI PRIRUČNIK

Model br. ZFXC-80W

### Pažljivo pročitajte upute prije uporabe.

#### Opis proizvoda:

1. Koristite izravno iz utičnice automobila.
2. Upravlja se preko prekidača UKLJ./ISKLJ.
3. Koristite ravno na podu za bolje rezultate.
4. Kućište se može ukloniti, filter se može rastaviti i očistiti.
5. Držite proizvod dalje od zapaljivih materijala.
6. Ovaj proizvod može se koristiti u mokrim i suhim uvjetima.
7. Okrenite stražnju pokrivku za zamjenu bloka tamjana.

#### Otklanjanje poteškoća:

1. Ako proizvod ne radi, provjerite je li utikač ispravno spojen u utičnicu.
2. Ovaj proizvod je pogodan samo za napajanje od 12 V.
3. Ovaj proizvod ne bi trebao biti u uporabi duže od 20 minuta odjednom, dulja uporaba može pregrijati motor.
4. Održavajte filter čistim za optimalnu uporabu.
5. Filter čistite samo vodom.

#### Tehničke specifikacije:

1. Napon: DC 12 V
2. Snaga: 80 W
3. Duljina kabela: 4,5 m

#### Opis dijelova:



1. Utičnica za upaljač cigarete
2. Ravni nastavak
3. Četkica
4. EVA mekana cijev
5. Poveznica cijevi

#### UPUTE ZA RECIKLAŽU I ODLAGANJE:



Ova oznaka znači da se proizvod ne smije odbaciti kao ostatak kućanstva u cijeloj EU. Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada. Reciklirajte odgovorno kako biste potaknuli održivu uporabu materijalnih resursa. Ako želite vratiti korišteni uređaj, koristite sustav za predaju i prikupljanje, ili kontaktirajte prodavača od kojeg ste kupili proizvod. Prodavač može prihvatiti proizvod za ekološki sigurno recikliranje.



Izjava proizvođača da proizvod zadovoljava zahtjeve odgovarajućih direktiva EU.

## IT: MANUALE D'USO

Modello n. ZFXC-80W

**Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzarlo.**

### Descrizione del prodotto:

1. Utilizzabile direttamente dalla presa dell'accendisigari dell'auto.
2. Controllato dall'interruttore ON/OFF.
3. Utilizzare in piano per ottenere risultati migliori.
4. Il guscio può essere rimosso, il filtro può essere smontato e pulito.
5. Tenere il prodotto lontano da materiali infiammabili.
6. Questo prodotto può essere utilizzato in condizioni di bagnato e asciutto.
7. Ruotare il coperchio posteriore per sostituire il blocco di incenso.

### Risoluzione dei problemi:

1. Se il prodotto non funziona, verificare che la spina sia inserita correttamente nella presa.
2. Questo prodotto è adatto solo per l'alimentazione a 12 V.
3. Il prodotto non deve essere utilizzato per più di 20 minuti alla volta; un uso prolungato può surriscaldare il motore.
4. Mantenere il filtro pulito per un utilizzo ottimale.
5. Il filtro deve essere pulito solo con acqua.

### Specifiche tecniche:

1. Tensione: DC 12 V
2. Potenza: 80 W
3. Lunghezza cavo: 4,5 m

### Descrizione delle parti:



1. Spina accendisigari
2. Ugello piatto
3. Spazzola
4. Tubo morbido in EVA
5. Connettore del tubo

### ISTRUZIONI PER IL RICICLAGGIO E LO SMALTIMENTO:



Questa etichetta indica che il prodotto non può essere smaltito come altri rifiuti domestici in tutta l'Unione Europea. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti. Ricicla responsabilmente per promuovere l'uso sostenibile delle risorse materiali. Se desideri restituire un dispositivo usato, utilizza il sistema di raccolta o contatta il rivenditore presso il quale hai acquistato il prodotto. Il rivenditore può accettare il prodotto per un riciclaggio ecologicamente sicuro.



Una dichiarazione del produttore che attesta che il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive dell'UE applicabili.

## DE/AT: BENUTZERHANDBUCH

Modell Nr. ZFXC-80W

**Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie es verwenden.**

### Produktbeschreibung:

1. Direkt aus dem Zigarettenanzünder verwenden.
2. Gesteuert durch den EIN/AUS-Schalter.
3. Flach auf den Boden legen für bessere Ergebnisse.
4. Das Gehäuse kann entfernt werden, der Filter kann auseinandergenommen und gereinigt werden.
5. Halten Sie das Produkt von brennbaren Materialien fern.
6. Dieses Produkt kann unter nassen und trockenen Bedingungen verwendet werden.
7. Drehen Sie die Rückabdeckung, um den Räucherblock auszutauschen.

### Fehlersuche:

1. Wenn das Produkt nicht funktioniert, überprüfen Sie, ob der Stecker ordnungsgemäß in der Buchse sitzt.
2. Dieses Produkt ist nur für 12 V-Stromversorgung geeignet.
3. Dieses Produkt sollte nicht länger als 20 Minuten gleichzeitig verwendet werden, da dies den Motor überhitzen kann.
4. Halten Sie den Filter für optimale Nutzung sauber.
5. Der Filter sollte nur mit Wasser gereinigt werden.

### Technische Spezifikationen:

1. Spannung: DC 12 V
2. Leistung: 80 W
3. Kabellänge: 4,5 m

### Teilebeschreibung:



1. Zigarettenanzünderstecker
2. Flachdüse
3. Bürste
4. EVA-Weichrohr
5. Verbindungsstück des Rohrs

### ANLEITUNGEN ZUR RECYCLING UND ENTSORGUNG:



Dieses Label bedeutet, dass das Produkt nicht wie üblicher Haushaltsmüll in der gesamten EU entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden an der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern. Recyceln Sie verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Nutzung von Materialressourcen zu fördern. Wenn Sie ein gebrauchtes Gerät zurückgeben möchten, verwenden Sie das Abgabesystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Der Händler kann das Produkt umweltfreundlich recyceln.



Eine Erklärung des Herstellers, dass das Produkt den Anforderungen der geltenden EU-Richtlinien entspricht.

## ES: MANUAL DEL USUARIO

Modelo nº. ZFXC-80W

**Lea atentamente las instrucciones antes de utilizarlo.**

### Descripción del producto:

1. Uso directo desde la toma del encendedor del coche.
2. Controlado por interruptor ON/OFF.
3. Usar plano al suelo para mejores resultados.
4. La carcasa se puede quitar, el filtro se puede desmontar y limpiar.
5. Mantenga el producto alejado de materiales inflamables.
6. Este producto puede utilizarse en condiciones húmedas y secas.
7. Gire la tapa trasera para cambiar el bloque de incienso.

### Solución de problemas:

1. Si el producto no funciona, compruebe si el enchufe está bien conectado a la toma de corriente.
2. Este producto sólo es adecuado para una fuente de alimentación de 12 V.
3. Este producto no debe utilizarse durante más de 20 minutos seguidos, un uso más prolongado puede sobrecalentar el motor.
4. Mantenga el filtro limpio para un uso óptimo.
5. El filtro sólo debe limpiarse con agua.

### Especificaciones técnicas:

1. Voltaje: DC 12 V
2. Potencia: 80 W
3. Longitud del cable: 4,5 m

### Descripción de piezas:



1. Enchufe de mechero
2. Boquilla plana
3. Cepillo
4. Tubo blando de EVA
5. Conector del tubo

### INSTRUCCIONES PARA EL RECICLAJE Y LA ELIMINACIÓN:



Esta etiqueta significa que el producto no puede eliminarse como otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de la eliminación incontrolada de residuos. Recicle de forma responsable para promover el uso sostenible de los recursos materiales. Si desea devolver un aparato usado, utilice el sistema de entrega y recogida o póngase en contacto con el minorista al que compró el producto. El minorista puede aceptar el producto para reciclarlo de forma segura para el medio ambiente.



Una declaración del fabricante de que el producto cumple los requisitos de las Directivas de la UE aplicables.

## PT: MANUAL DO UTILIZADOR

Modelo n.º. ZFXC-80W

**Leia atentamente as instruções antes de o utilizar.**

### Descrição do produto:

1. Utilizar diretamente a partir da tomada do isqueiro do automóvel.
2. Controlado por um interruptor ON/OFF.
3. Para obter melhores resultados, utilizar o aparelho numa superfície plana.
4. O invólucro pode ser retirado, o filtro pode ser desmontado e limpo.
5. Manter o produto afastado de materiais inflamáveis.
6. Este produto pode ser utilizado em condições húmidas e secas.
7. Rodar a tampa traseira para substituir o bloco de incenso.

### Resolução de problemas:

1. Se o produto não estiver a funcionar, verificar se a ficha está corretamente colocada na tomada.
2. Este produto só é adequado para uma fonte de alimentação de 12 V.
3. Este produto não deve ser utilizado durante mais de 20 minutos de cada vez, uma utilização mais prolongada pode sobreaquecer o motor.
4. Manter o filtro limpo para uma utilização óptima.
5. O filtro deve ser limpo apenas com água.

### Especificações técnicas:

1. Tensão: DC 12 V
2. Potência: 80 W
3. Comprimento do cabo: 4,5 m

### Descrição das peças:



1. Ficha de isqueiro
2. Bocal plano
3. Escova
4. Tubo macio em EVA
5. Conector do tubo

### INSTRUÇÕES PARA RECICLAGEM E ELIMINAÇÃO:



Este rótulo significa que o produto não pode ser eliminado como outro lixo doméstico em toda a UE. Para evitar potenciais danos para o ambiente ou para a saúde humana decorrentes da eliminação não controlada de resíduos. Recicle de forma responsável para promover a utilização sustentável dos recursos materiais. Se quiser devolver um aparelho usado, utilize o sistema de entrega e recolha ou contacte o retalhista a quem comprou o produto. O retalhista pode aceitar o produto para reciclagem ambientalmente segura.



Uma declaração do fabricante de que o produto está em conformidade com os requisitos das diretivas da UE aplicáveis.



## FR : MANUEL D'UTILISATION

Modèle n°. ZFXC-80W

**Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil.**

### Description du produit :

1. S'utilise directement à partir de la prise de l'allume-cigare.
2. Contrôlé par l'interrupteur ON/OFF.
3. Utiliser à plat sur le sol pour de meilleurs résultats.
4. La coque peut être retirée, le filtre peut être démonté et nettoyé.
5. Tenir l'appareil à l'écart des matériaux inflammables.
6. Ce produit peut être utilisé dans des conditions humides ou sèches.
7. Tourner le couvercle arrière pour remplacer le bloc d'encens.

### Dépannage :

1. Si le produit ne fonctionne pas, vérifiez si la fiche est correctement insérée dans la prise.
2. Ce produit n'est adapté qu'à une alimentation de 12 V.
3. Ce produit ne doit pas être utilisé pendant plus de 20 minutes d'affilée, une utilisation prolongée pouvant entraîner une surchauffe du moteur.
4. Maintenez le filtre propre pour une utilisation optimale.
5. Le filtre ne doit être nettoyé qu'avec de l'eau.

### Caractéristiques techniques :

1. Tension : DC 12 V
2. Puissance : 80 W
3. Longueur du câble : 4,5 m

### Description des pièces :



1. Prise allume-cigare
2. Buse plate
3. Brosse
4. Tube souple en EVA
5. Connecteur du tube

### INSTRUCTIONS POUR LE RECYCLAGE ET LA MISE AU REBUT :



Ce label signifie que le produit ne peut pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE. Afin d'éviter tout dommage potentiel à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, il convient de recycler le produit de manière responsable afin de promouvoir le développement durable. Recyclez de manière responsable afin de promouvoir l'utilisation durable des ressources matérielles. Si vous souhaitez retourner un appareil usagé, utilisez le système de dépôt et de collecte ou contactez le détaillant chez qui vous avez acheté le produit. Le détaillant peut accepter le produit en vue d'un recyclage respectueux de l'environnement.



Une déclaration du fabricant attestant que le produit est conforme aux exigences des directives européennes applicables.

## NL: GEBRUIKSAANWIJZING

Modelnr. ZFXC-80W

**Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.**

### Productbeschrijving:

1. Rechtstreeks te gebruiken met de autoaansteker.
2. Bediening met AAN/UIT-schakelaar.
3. Plat op de grond gebruiken voor betere resultaten.
4. De behuizing kan worden verwijderd, het filter kan worden gedemonteerd en gereinigd.
5. Houd het product uit de buurt van brandbare materialen.
6. Dit product kan worden gebruikt in natte en droge omstandigheden.
7. Draai het achterdeksel om het wierookblokje te vervangen.

### Problemen oplossen:

1. Als het product niet werkt, controleer dan of de stekker goed contact maakt in het stopcontact.
2. Dit product is alleen geschikt voor 12 V voeding.
3. Dit product mag niet langer dan 20 minuten achter elkaar gebruikt worden, langer gebruik kan de motor oververhitten.
4. Houd het filter schoon voor optimaal gebruik.
5. Filter alleen schoonmaken met water.

### Technische specificatie:

1. Spanning: DC 12 V
2. Vermogen: 80 W
3. Kabellengte: 4,5 m

### Beschrijving onderdelen:



1. Sigarettenaansteker
2. Plat mondstuk
3. Borstel
4. EVA zachte buis
5. Connector van buis

### INSTRUCTIES VOOR RECYCLING EN VERWIJDERING:



Dit label betekent dat het product in de hele EU niet als ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen. Recycle op verantwoorde wijze om duurzaam gebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen. Als je een gebruikt apparaat wilt inleveren, gebruik dan het afgifte- en inzamelsysteem of neem contact op met de winkelier waar je het product hebt gekocht. De winkelier kan het product accepteren voor milieuvriendelijke recycling.



Een verklaring van de fabrikant dat het product voldoet aan de vereisten van de toepasselijke EU-richtlijnen.

## CZ: UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Model č. ZFXC-80W

**Před použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze.**

### Popis výrobku:

1. Používejte přímo ze zásuvky zapalovače automobilu.
2. Ovládáno přepínačem VYP./ZAP.
3. Pro lepší výsledky používejte plochý k zemi.
4. Plášť lze odstranit, filtr lze rozebrat a vyčistit.
5. Udržujte výrobek mimo hořlavé materiály.
6. Tento výrobek lze používat v mokřích i suchých podmínkách.
7. Otáčejte zadní kryt pro výměnu bloku vonných tyčinek.

### Řešení problémů:

1. Pokud výrobek nefunguje, zkontrolujte, zda je zástrčka správně zapojena do zásuvky.
2. Tento výrobek je vhodný pouze pro napájení 12 V.
3. Tento výrobek by neměl být používán déle než 20 minut najednou, delší používání může přehřát motor.
4. Udržujte filtr čistý pro optimální používání.
5. Filtr lze čistit pouze vodou.

### Technické specifikace:

1. Napětí: DC 12 V
2. Výkon: 80 W
3. Délka kabelu: 4,5 m

### Popis dílů:



1. Zástrčka do zapalovače
2. Plochá tryska
3. Kartáč
4. EVA měkká trubice
5. Konektor trubky

### NÁVODY K RECYKLACI A ODSTRANĚNÍ:



Toto označení znamená, že výrobek nesmí být vyhozen jako běžný domácí odpad po celé EU. Abyste předešli možným škodám na životním prostředí nebo lidskému zdraví z nekontrolované likvidace odpadu. Recyklujte odpovědně k podpoře udržitelného využívání materiálních zdrojů. Chcete-li vrátit použité zařízení, použijte systém odběru a sběru, nebo kontaktujte prodejce, od kterého jste produkt zakoupili. Prodejce může přijmout výrobek k ekologicky bezpečnému recyklování.



Prohlášení výrobce, že výrobek splňuje požadavky příslušných směrnic EU.

## PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI

Model nr ZFXC-80W

**Przed użyciem dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.**

### Opis produktu:

1. Używaj bezpośrednio z gniazdka zapalniczki samochodowej.
2. Sterowane przełącznikiem WŁ./WYŁ.
3. Używaj płasko do ziemi dla lepszych wyników.
4. Obudowę można zdjąć, filtr można rozebrać i wyczyścić.
5. Trzymaj produkt z dala od materiałów łatwopalnych.
6. Ten produkt można stosować w warunkach wilgotnych i suchych.
7. Obracaj tylną klapkę, aby wymienić blok kadzideł.

### Rozwiązywanie problemów:

1. Jeśli produkt nie działa, sprawdź, czy wtyczka jest poprawnie podłączona do gniazdka.
2. Ten produkt jest przeznaczony tylko do zasilania 12 V.
3. Ten produkt nie powinien być używany dłużej niż 20 minut jednorazowo, dłuższe użytkowanie może przegrzać silnik.
4. Zachowaj czystość filtra dla optymalnego użytkowania.
5. Filtr należy czyścić tylko wodą.

### Specyfikacje techniczne:

1. Napięcie: DC 12 V
2. Moc: 80 W
3. Długość kabla: 4,5 m

### Opis części:



1. Wtyczka zapalniczki
2. Płaska dysza
3. Szczotka
4. Miękka rurka EVA
5. Złącze rurki

### INSTRUKCJE DOTYCZĄCE RECYKLINGU I UTYLIZACJI:



Ta etykieta oznacza, że produkt nie może być usuwany jako zwykły odpad domowy w całej UE. Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów. Recykling prowadź odpowiedzialnie, aby promować zrównoważone korzystanie z zasobów materialnych. Jeśli chcesz zwrócić używane urządzenie, skorzystaj z systemu odbioru i kolekcji lub skontaktuj się z detalistą, od którego zakupiłeś produkt. Detalista może przyjąć produkt do ekologicznego recyklingu.



Oświadczenie producenta, że produkt spełnia wymagania odpowiednich dyrektyw UE.

## SK: NÁVOD NA POUŽÍVANIE

Model č. ZFXC-80W

**Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie.**

### Popis výrobku:

1. Používajte priamo zo zásuvky zapaľovača automobilu.
2. Ovládanie pomocou vypínača ON/OFF.
3. Pre lepšie výsledky používajte rovno k zemi.
4. Plášť sa dá odstrániť, filter sa dá rozobrať a vyčistiť.
5. Výrobok uchovávajte mimo dosahu horľavých materiálov.
6. Tento výrobok sa môže používať za mokra aj za sucha.
7. Otočte zadný kryt, aby ste vymenili blok kadidla.

### Odstraňovanie problémov:

1. Ak výrobok nefunguje, skontrolujte, či je zástrčka správne zasunutá do zásuvky.
2. Tento výrobok je vhodný len pre napájanie 12 V.
3. Tento výrobok by sa nemal používať dlhšie ako 20 minút v kuse, dlhšie používanie môže spôsobiť prehriatie motora.
4. Pre optimálne používanie udržiavajte filter čistý.
5. Filter by sa mal čistiť iba vodou.

### Technická špecifikácia: Filter sa môže používať len v prípade, že je to potrebné:

1. Napätie: DC 12 V
2. Výkon: 80 W
3. Dĺžka kábla: 4,5 m

### Popis dielov:



1. Zástrčka do cigaretového zapaľovača
2. Plochá tryska
3. Keňa
4. Mäkká rúrka EVA
5. Konektor trubice

### POKYNY NA RECYKLÁCIU A LIKVIDÁCIU:



Toto označenie znamená, že výrobok nemožno likvidovať ako iný domový odpad v celej EÚ. Aby sa zabránilo možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu. Recyklujte zodpovedne, aby ste podporili udržateľné využívanie materiálových zdrojov. Ak chcete použité zariadenie vrátiť, využite systém odovzdávania a zberu alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili. Predajca môže výrobok prijať na ekologicky bezpečnú recykláciu.



Vyhlasenie výrobcu, že výrobok spĺňa požiadavky platných smerníc EÚ.

## HU: HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Modell sz. ZFXC-80W

**Olvassa el figyelmesen az utasításokat, mielőtt használná.**

### Termékleírás:

1. Használja közvetlenül az autó gyújtójaiból.
2. Az ON/OFF kapcsolóval vezérelve.
3. A jobb eredmények érdekében használja laposan a talajhoz.
4. Az ojladékok eltávolíthatja, a szűrőt szétszerelheti és tisztíthatja.
5. Tartsa a terméket távol a gyúlékony anyagoktól.
6. Ezt a terméket nedves és száraz körülmények között is használhatja.
7. Fordítsa el a hátsó borítást az illatblokk cseréjéhez.

### Hibaelhárítás:

1. Ha a termék nem működik, ellenőrizze, hogy a dugasz megfelelően érintkezik-e a foglalatban.
2. Ez a termék csak 12 V tápellátásra alkalmas.
3. Ezt a terméket nem szabad egyszerre több mint 20 percig használni, mivel a hosszabb használat felmelegítheti a motort.
4. Tartsa tisztán a szűrőt optimális használat érdekében.
5. A szűrőt csak vízzel tisztítsa.

### Műszaki specifikációk:

1. Feszültség: DC 12 V
2. Teljesítmény: 80 W
3. Kábelhossz: 4,5 m

### Alkatrészleírás:



1. Gyújtófej
2. Lapos szórófej
3. Kefe
4. EVA puha cső
5. Cső csatlakozó
6. Bulgarian:

### UTASÍTÁSOK A SZEMÉLTEADÁS ÉS HULLADÉKKEZELÉSHEZ:



Ez a címke azt jelenti, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként eldobni az EU egész területén. Az esetleges környezeti vagy emberi egészségre káros hatások megelőzése érdekében. Felelősségteljesen használja újra, hogy elősegítse a materialitás fenntartható felhasználását. Ha vissza szeretné adni a használt eszközt, használja az eldobási és gyűjtési rendszert, vagy lépjen kapcsolatba azokkal a kiskereskedőkkel, akiktől a terméket megvásárolta. A kiskereskedő elfogadhatja a terméket környezetbarát újrahasznosításra.



A gyártó nyilatkozata arról, hogy a termék megfelel az érvényes EU irányelveknek.

## RO: MANUALUL UTILIZATORULUI

Modelul nr. ZFXC-80W

**Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a-l utiliza.**

### Descrierea produsului:

1. Utilizați direct de la priza brichetei auto.
2. Controlată prin comutatorul ON/OFF.
3. Folosiți-l la sol pentru rezultate mai bune.
4. Carcasa poate fi îndepărtată, filtrul poate fi dezamblat și curățat.
5. Păstrați produsul departe de materiale inflamabile.
6. Acest produs poate fi utilizat pentru condiții umede și uscate.
7. Rotiți capacul din spate pentru a înlocui blocul de tămâie.

### Rezolvarea problemelor:

1. Dacă produsul nu funcționează, verificați dacă fișa este contactată corect în priză.
2. Acest produs este potrivit doar pentru o sursă de alimentare de 12 V.
3. Acest produs nu trebuie utilizat mai mult de 20 de minute la un moment dat, o utilizare mai îndelungată poate supraîncălzi motorul.
4. Păstrați filtrul curat pentru o utilizare optimă.
5. Filtrul trebuie curățat numai cu apă.

### Specificații tehnice:

1. Tensiune: DC 12 V
2. Putere: 80 W
3. Lungime cablu: 4,5 m

### Descrierea pieselor:



1. Mufa pentru brichetă de țigară
2. Duză plată
3. Perie
4. Tub moale EVA
5. Conector al tubului

### INSTRUCȚIUNI PENTRU RECICLARE ȘI ELIMINARE:



Această etichetă înseamnă că produsul nu poate fi eliminat ca și alte deșeuri menajere pe întreg teritoriul UE. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului sau sănătății umane în urma eliminării necontrolate a deșeurilor. Reciclați în mod responsabil pentru a promova utilizarea durabilă a resurselor materiale. Dacă doriți să returnați un dispozitiv uzat, utilizați sistemul de depunere și colectare sau contactați comerciantul de la care ați cumpărat produsul. Retailerul poate accepta produsul pentru o reciclare sigură din punct de vedere ecologic.



O declarație a producătorului care să ateste că produsul respectă cerințele directivelor UE aplicabile.

## BG: РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Модел № ZFXC-80W

**Прочетете внимателно инструкциите, преди да го използвате.**

### Описание на продукта:

1. Използвайте директно от запалката на автомобила.
2. Управлява се чрез превключвател ВКЛ./ИЗКЛ.
3. Използвайте плоско към земята за по-добри резултати.
4. Обвивката може да се отстрани, филтърът може да се разглоби и почисти.
5. Дръжте продукта далеч от запалими материали.
6. Този продукт може да се използва при мокри и сухи условия.
7. Завъртете задната капачка, за да смените блока с ароматизатор.

### Отстраняване на проблеми:

1. Ако продуктът не работи, проверете дали щепселът е правилно поставен в гнездото.
2. Този продукт е подходящ само за захранване от 12 V.
3. Този продукт не трябва да се използва повече от 20 минути наведнъж, дългата употреба може да прегрее мотора.
4. Поддържайте филтъра чист за оптимална употреба.
5. Филтърът трябва да се почиства само с вода.

### Технически характеристики:

1. Напрежение: DC 12 V
2. Мощност: 80 W
3. Дължина на кабела: 4,5 м

### Описание на частите:



1. Щепсел за запалка
2. Плоска дюза
3. Четка
4. EVA мека тръба
5. Свързване на тръбата

### УКАЗАНИЯ ЗА РЕЦИКЛИРАНЕ И ИЗХВЪРЛЯНЕ:



Тази етикетка означава, че продуктът не може да се изхвърли като обикновен битов отпад в цялата ЕС. За предотвратяване на възможни вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци. Рециклирайте отговорно, за да се подпомогне устойчивата употреба на материални ресурси. Ако искате да върнете употребявано устройство, използвайте системата за събиране и събиране или се свържете с търговеца, от когото сте закупили продукта. Търговецът може да приеме продукта за екологично безопасно рециклиране.



Декларация от производителя, че продуктът отговаря на изискванията на съответните директиви на ЕС.



## LV: LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Modeļa numurs ZFXC-80W

**Rūpīgi izlasiet instrukcijas pirms tās lietojat.**

### Produkta apraksts:

1. Izmantojiet tieši no automašīnas iekārtas aizdedzes.
2. Vadīts ar IESL./IZSL. slēdzi.
3. Lai iegūtu labākus rezultātus, izmantojiet plakānu pret zemi.
4. Āmurs ir noņemams, filtrs ir izjaukts un tīrīts.
5. Turiet produktu tālu no viegli ugunīgiem materiāliem.
6. Šo produktu var lietot mitros un sausos apstākļos.
7. Pagrieziet aizmugurējo vāku, lai nomainītu smaržbloku.

### Problēmu novēršana:

1. Ja produkts nedarbojas, pārbaudiet, vai spraudnis ir pareizi savienots kontaktligzdā.
2. Šis produkts ir piemērots tikai 12 V barošanai.
3. Šo produktu nevajadzētu lietot ilgāk par 20 minūtēm vienlaicīgi, jo ilgstoša lietošana var pārkarināt dzinēju.
4. Uzturiet filtru tīru, lai nodrošinātu optimālu izmantošanu.
5. Filtru drīkst tīrīt tikai ar ūdeni.

### Tehniskie dati:

1. Spriegums: DC 12 V
2. Jauda: 80 W
3. Kabeļa garums: 4,5 m

### Daļu apraksts:



1. Aizdedzes spraugas spraudnis
2. Plakana sprausla
3. Suka
4. EVA mīksta caurule
5. Caurules savienojums

### INSTRUKCIJAS PAR PĀRSTRĀDI UN IZMETIENU:



Šī etiķete nozīmē, ka produkts nedrīkst tikt izmesti kā parasts sadzīves atkritums visā ES. Lai novērstu iespējamus kaitējumus vides vai cilvēku veselībai no nekontrolētas atkritumu izgāšanas. Pārstrādājiet atbildīgi, lai veicinātu materiālu resursu ilgtspējīgu izmantošanu. Ja vēlaties atgriezt lietoto ierīci, izmantojiet atdevi un kolekcijas sistēmu vai sazinieties ar mazumtirgotāju, no kura iegādājāties produktu. Mazumtirgotājs var pieņemt produktu ekoloģiski drošai pārstrādei.



Ražotāja deklarācija, ka produkts atbilst attiecīgajām ES direktīvām.

## LT: NAUDOTOJO VADOVAS

Modelio numeris ZFXC-80W

**Atidžiai perskaitykite instrukcijas prieš jį naudodami.**

### Prekės aprašas:

1. Naudokite tiesiogiai iš automobilio degiklio lizdo.
2. Valdomas įjungimo / išjungimo jungikliu.
3. Naudojamas lygiai ant žemės geresniems rezultatams gauti.
4. Dangtis gali būti pašalintas, filtras gali būti išmontuotas ir išvalytas.
5. Laikykite produktą toli nuo užsidegančių medžiagų.
6. Šį produktą galima naudoti drėgnose ir sausose sąlygose.
7. Pasukite galinę dangtelį, norėdami pakeisti kvėpalų bloką.

### Sprendimas problemoms:

1. Jei produktas neveikia, patikrinkite, ar lizdas teisingai prijungtas prie lizdo.
2. Šis produktas tinkamas tik 12 V maitinimui.
3. Šį produktą naudokite ne ilgiau kaip 20 minučių iš eilės, ilgesnis naudojimas gali perkaitinti variklį.
4. Tam, kad užtikrintumėte optimalų naudojimą, išlaikykite filtrą švarų.
5. Filtrą galima valyti tik vandeniu.

### Techninės specifikacijos:

1. Įtampa: DC 12 V
2. Galia: 80 W
3. Kabelio ilgis: 4,5 m

### Detalių aprašas:



1. Cigarečių uždegimo kištukas
2. Plokščias antgalis
3. Šepetys
4. EVA minkšta vamzdelė
5. Vamzdelio jungtis

### INSTRUKCIJOS DĖL PERDIRBIMO IR IŠMETIMO:



Ši žymė reiškia, kad produktas negali būti išmestas kaip įprastos namų ūkio atliekos visoje ES. Norint išvengti galimų žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų šalinimo. Perdirbkite atsakingai skatinant tvarų medžiagų išteklių naudojimą. Norėdami grąžinti naudotą įrenginį, naudokite atidavimo ir rinkimo sistemą arba susisiekite su pardavėju, iš kurio įsigijote produktą. Pardavėjas gali priimti produktą aplinkai saugiam perdirbimui.



Gamintojo deklaracija, kad produktas atitinka taikomus ES direktyvų reikalavimus.

## EE: KASUTUSJUHEND

Mudeli nr. ZFXC-80W

**Enne kasutamist lugege hoolikalt juhiseid.**

### Toote kirjeldus:

1. Kasutage otse auto süütepistikupesast.
2. Juhitav ON/OFF lülitiga.
3. Paremate tulemuste saavutamiseks kasutage tasakesi maapinnal.
4. Kesta saab eemaldada, filtrit saab lahti võtta ja puhastada.
5. Hoidke toode eemal tuleohtlikest materjalidest.
6. Seda toodet saab kasutada nii märgades kui ka kuivades tingimustes.
7. Suitsuploki väljavahetamiseks pöörake tagakant.

### Vigade kõrvaldamine:

1. Kui toode ei tööta, kontrollige, kas pistik on korralikult pistikupesas kokku puutunud.
2. See toode sobib ainult 12 V toiteallikale.
3. Seda toodet ei tohiks kasutada rohkem kui 20 minutit korraga, pikem kasutamine võib mootorit üle kuumeneda.
4. Hoidke filter optimaalseks kasutamiseks puhtana.
5. Filtrit tuleb puhastada ainult veega.

### Tehnilised andmed:

1. Pinge: Pinge: Pinge: Pinge: Pinge: Pinge: Pinge: Pinge: PINGE: DC 12 V
2. Võimsus: 80 W
3. Kaabli pikkus: 4,5 m

### Osade kirjeldus:



1. Sigaretisüütaja pistik
2. Lameotsik
3. Harja
4. EVA pehme toru
5. Toru ühenduskoht

### JUHISED RINGLUSSEVÕTU JA KÕRVALDAMISE KOHTA:



See märgis tähendab, et toodet ei tohi kogu ELis kõrvaldada muude olmejäätmetena. Et vältida võimalikku kahju keskkonnale või inimeste tervisele kontrollimatust jäätmete kõrvaldamisest. Taaskasutage vastutustundlikult, et edendada materiaalsete ressursside säästvat kasutamist. Kui soovite kasutatud seadme tagastada, kasutage äraarvimis- ja kogumissüsteemi või võtke ühendust jaemüüjaga, kellelt te toote ostsite. Jaemüüja võib toode vastu võtta keskkonnasõbralikuks ringlussevõtuks.



Tootja deklaratsioon selle kohta, et toode vastab kohaldatavate ELi direktiivide nõuetele.

## GR: ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

Μοντέλο αρ. ZFXC-80W

**Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν τη χρησιμοποιήσετε.**

### Περιγραφή προϊόντος:

1. Χρησιμοποιήστε απευθείας από τον αναπτήρα του αυτοκινήτου.
2. Ελέγχεται από το διακόπτη ΕΝΕΡΓΟ/ΑΠΕΝΕΡΓΟ.
3. Χρησιμοποιήστε το επίπεδο στο έδαφος για καλύτερα αποτελέσματα.
4. Το κέλυφος μπορεί να αφαιρεθεί, ο φίλτρο μπορεί να αποσυναρμολογηθεί και να καθαριστεί.
5. Κρατήστε το προϊόν μακριά από εύφλεκτα υλικά.
6. Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε υγρές και ξηρές συνθήκες.
7. Περιστρέψτε το πίσω κάλυμμα για να αντικαταστήσετε το μπλοκ θυμιάμα.

### Αντιμετώπιση προβλημάτων:

1. Εάν το προϊόν δεν λειτουργεί, ελέγξτε εάν ο φις είναι σωστά συνδεδεμένος στην πρίζα.
2. Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για τροφοδοσία 12 V.
3. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται περισσότερο από 20 λεπτά τη φορά, καθώς η μακροχρόνια χρήση μπορεί να υπερθερμάνει τον κινητήρα.
4. Διατηρήστε το φίλτρο καθαρό για βέλτιστη χρήση.
5. Το φίλτρο πρέπει να καθαρίζεται μόνο με νερό.

### Τεχνικές προδιαγραφές:

1. Τάση: DC 12 V
2. Ισχύς: 80 W
3. Μήκος καλωδίου: 4,5 μ

### Περιγραφή εξαρτημάτων:



1. Φις αναπτήρα
2. Επίπεδη ακίδα
3. Βούρτσα
4. Εύκαμπτος σωλήνας EVA
5. Σύνδεση του σωλήνα

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ:



Αυτή η ετικέτα σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται ως συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ. Για την πρόληψη πιθανών ζημιών στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από μη ελεγχόμενη απόρριψη αποβλήτων. Ανακυκλώστε υπεύθυνα για την προώθηση της βιώσιμης χρήσης των υλικών πόρων. Εάν θέλετε να επιστρέψετε ένα χρησιμοποιημένο προϊόν, χρησιμοποιήστε το σύστημα παράδοσης και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον λιανοπωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Ο λιανοπωλητής μπορεί να δεχτεί το προϊόν για οικολογική ανακύκλωση.



Δήλωση του κατασκευαστή ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των ισχύουσων οδηγιών της ΕΕ.